

Inhaltsverzeichnis

I. Einleitung	11
1. Ziele und Methoden des interkulturellen Lernens im Fremdsprachenunterricht	15
1.1 Interkulturelle Kommunikation und Interkulturelle Kompetenz	15
1.2 Interkulturelles Lernen im Fremdsprachenunterricht.....	19
1.2.1 Interkulturelles Lernen im Tertiärsprachenunterricht....	22
1.2.2 Interkulturelles Lernen im Fremdsprachenunterricht Deutsch an polnischen Grundschulen	23
1.2.2.1 Unterrichtsgrundlagen.....	26
1.2.2.2 Analyse der an den untersuchten Schulen verwendeten Lehrwerke.....	29
2. Ziele und Prinzipien des Tertiärsprachenunterrichts	36
2.1 Ziele.....	37
2.2 Prinzipien	38
2.3 Fremdsprachenunterricht im frühen Alter	39
2.3.1 Deutsch als erste Fremdsprache.....	39
2.3.2 Deutsch als zweite Fremdsprache	41
2.3.3 Deutsch nach Englisch an polnischen Grundschulen	43
2.3.3.1 Status quo.....	44
2.3.3.2 Hospitation	47
2.3.3.3 Tiefeninterviews mit den Unterrichtenden.....	63
3. Untersuchung zur Kulturabhängigkeit von Interaktionsritualen	71
3.1 Die Diskursphase <i>Begrüßung</i> im Fremdsprachenunterricht Deutsch nach Englisch.....	74
3.2 Untersuchung.....	83
3.2.1 Ergebnisse Hospitation Schule 1	86
3.2.2 Ergebnisse Hospitation Schule 2.....	89

3.2.3	Ergebnisse Hospitation Schule 3	92
3.2.4	Zusammenfassung	100
4.	Didaktische Methoden und Übungen	100
4.1	Die Vermittlung Interkultureller Kompetenz	101
4.2	Voraussetzungen für einen interkulturellen Unterricht	103
4.3	Lernziele für einen interkulturellen Unterricht.....	110
4.4	Übungstypologien und Vermittlungsformen für einen interkulturellen Unterricht.....	111
4.5	Übungsbeispiele für einen interkulturellen Unterricht.....	117
4.5.1	Wahrnehmungsschulung	123
4.5.2	Begriffsbildung und Bedeutungserschließung.....	127
4.5.3	Kulturvergleich.....	129
4.5.4	Diskursfähigkeit in interkulturellen Situationen	132
4.6	Anwendung auf andere Schulstufen	136
 II. Resümee und Ausblick.....		139
 III. Literaturangaben.....		143
 IV. Anhang.....		157
	Anhang Nr. 1 Liste der öffentlich zugelassenen Lehrbücher für das Fach Deutsch als Fremdsprache für die Grundschule Klassen V–VI in Polen.....	157
	Anhang Nr. 2 Hospitationsbogen Kapitel 2.....	164
	Anhang Nr. 3 Interview Unterrichtende Schule 1: Transkription.....	165
	Anhang Nr. 4 Interview Unterrichtende 1, Schule 3: Transkription	174
	Anhang Nr. 5 Interview Unterrichtende 2, Schule 3: Transkription	178
	Anhang Nr. 6 Hospitationsbogen Kapitel 3.....	183
	Anhang Nr. 7 Checkliste zur interkulturellen Schule	184